

14. Bousai - Prevenção de Desastres em Casos de Calamidades

Em Nagahama, promovemos a construção de uma cidade segura e tranquila, ao auxiliar as atividades de esclarecimento e auto prevenção em emergências, com o intuito de melhorar a força regional de prevenção de desastres em caso de calamidades.

(1) Tipos de Desastres Naturais


(1) Jishin - Terremoto

Terremoto é um fenômeno de vibração brusca da superfície da Terra, e ocorre com frequência no Japão. É um dos fenômenos naturais mais temidos, pois um terremoto em grande escala pode provocar inúmeras mortes por esmagamento ao ficar preso debaixo de escombros de casas, de móveis tombados pelos abalos, e também nos incêndios que podem ocorrer posteriormente.

■ Como agir em caso de terremoto

No Japão, o Shindo (magnitude sísmica) demonstra o grau de intensidade do tremor, e atualmente é dividido em 10 graus. Quanto maior o grau, mais forte o tremor.

Procure refugiar-se com segurança. Veja algumas dicas a seguir.

Situação no momento do tremor	Como agir
Em ambiente interno 	<ol style="list-style-type: none">① Ao sentir o tremor, entre embaixo de uma mesa. Antes de mais nada, procure proteger-se.② Apagar as fontes de fogo assim que o tremor cessar.③ Abrir a porta e assegurar uma rota de fuga.④ Se houver princípio de incêndio, apagá-lo imediatamente.⑤ Antes de sair do edifício, verificar a situação ao redor e se não há perigo de queda de objetos, etc.⑥ Evitar ruas estreitas e não se aproximar de muros.⑦ Refugiar-se imediatamente se estiver nas proximidades de montanhas ou barrancos.⑧ Não utilizar automóvel. Refugiar-se a pé.⑨ Se houver feridos, colaborar mutuamente e prestar os primeiros socorros.⑩ Procurar obter informações corretas através da TV, rádio e boletins da Prefeitura.
Em ambiente externo	<ol style="list-style-type: none">① Tomar cuidado, pois há perigo de placas e outros caírem e de muros etc. desmoronarem.② Verificar a situação ao redor, e refugiar-se no local que considerar mais seguro.
Dirigindo automóvel	<ol style="list-style-type: none">① Segurar a direção com firmeza, reduzir a velocidade gradativamente e estacionar o veículo.② Deixar a pista central livre para a passagem de ambulâncias e carros de bombeiros.③ Refugiar-se a pé, deixando a chave na ignição e as portas destravadas.

(2) Suigai - Danos causados por inundações

Inundações decorrem do aumento do volume de água dos rios devido a tufões e chuvas fortes. Confira no Hazard Map (mapa dos locais de risco) qual a probabilidade de inundação na região onde reside.

■ Devemos estar preparados para o caso de uma inundação

O Governo Nacional, Provincial, e outras organizações relacionadas emitem informações (meteorológicas, sobre o índice do volume do rio, de alerta com relação a desmoronamento, etc.) para a prevenção de desastres quando houver risco de ocorrência devido a tufões ou chuvas fortes.

O Município emite através do serviço de envio de mensagens, avisos de evacuação [informações de preparo para o refúgio, indicação de início de refúgio aos idosos e outros, recomendação de refúgio, ordem de refúgio (emergência)] de acordo com a situação.

Devemos conhecer o significado destas informações para que possamos agir corretamente quando for necessário.

Níveis de vigilância	Tipos de informação de refúgio	Atitudes que devem ser tomadas
1		<input type="checkbox"/> Confira o Hazard Map, o Kit de emergência
2		<input type="checkbox"/> Tome as precauções para se refugiar <input type="checkbox"/> Confira as informações meteorológicas na televisão, rádio etc.
3	Hinan Junbi - Koureishatou Hinan Kaishi Informações de preparo para o refúgio Indicação de início de refúgio aos idosos e outros Hinan Kankoku	<input type="checkbox"/> Pessoas que necessitam de mais tempo para se refugiarem (pessoas idosas, pessoas com deficiência, pessoas com bebês/crianças), e pessoas que irão auxiliar, devem iniciar o refúgio <input type="checkbox"/> As demais pessoas devem iniciar os preparativos para o refúgio.
	Recomendação de refúgio	<input type="checkbox"/> Inicie o refúgio para o abrigo imediatamente. <input type="checkbox"/> Se sair e dirigir-se para o abrigo, for mais perigoso, procure refugiar-se em local seguro nas proximidades, ou no local mais seguro dentro de casa.
4	Hinan Shiji (Kinkyuu) Ordem de refúgio (Emergência)	<input type="checkbox"/> Aquele que ainda não se refugiou, procure dirigir-se para o abrigo o mais rápido possível. <input type="checkbox"/> Se sair e dirigir-se para o abrigo, for mais perigoso, procure refugiar-se em local seguro nas proximidades, ou no local mais seguro dentro de casa.
5	Saigai Hassei Jouhou Informação de ocorrência de desastre	<input type="checkbox"/> Aja imediatamente a fim de proteger a vida.

■ Cuidados no momento do refúgio

- ① Ao refugiar-se procure vestir trajes confortáveis e levar o mínimo possível de pertences.
- ② Caminhar com atenção em áreas alagadas, verificando a existência ou não de bueiros, valas, etc. utilizando uma vara, guarda-chuva, etc.
- ③ Caso tenha perdido o melhor momento para se refugiar, dirigir-se a uma construção alta e segura nas proximidades e aguardar o socorro.

(3) Shitei Hinanjo (Locais designados como abrigos)

São locais onde os moradores podem viver temporariamente em caso de risco ou ocorrência de calamidade.

Em Nagahama, instituições públicas como escolas, Machizukuri Center/centros comunitários, etc. são determinados como [Shitei Hinanjo – locais designados como abrigos].

*Confira previamente, o [Hinanjo – abrigo] mais próximo.

(4)Lista de objetos do Kit de sobrevivência para casos de emergência

Prepare o Kit de sobrevivência colocando em uma mochila, o mínimo necessário de artigos para refugiar-se caso ocorra uma calamidade. Deixe-a em local de fácil alcance, para que possa pegá-la de imediato, caso surja a necessidade.

Depois que se refugiar e se certificar da segurança, poderá voltar para pegar outros pertences.



■ Lista de objetos que devem ser levados em caso de emergência

Objetos de valor	<input type="checkbox"/> Dinheiro <input type="checkbox"/> Carteira de habilitação <input type="checkbox"/> Chave da casa e do carro	<input type="checkbox"/> Caderneta e cartão bancários <input type="checkbox"/> Cartão do seguro saúde <input type="checkbox"/> Caderneta de saúde materno infantil
Alimentos, etc.	<input type="checkbox"/> Alimentos para emergências <input type="checkbox"/> Água mineral <input type="checkbox"/> Água potável	<input type="checkbox"/> Alimentos enlatados <input type="checkbox"/> Abridor de lata <input type="checkbox"/> Prato e copo descartável
Medicamentos	<input type="checkbox"/> Esparadrapo <input type="checkbox"/> Faixas de gaze <input type="checkbox"/> Caderneta de remédios	<input type="checkbox"/> Remédio para ferimentos <input type="checkbox"/> Antisséptico <input type="checkbox"/> Máscaras <input type="checkbox"/> Medicamentos de uso regular <input type="checkbox"/> Tapa olhos, Tampão de ouvido
Artigos de uso diários	<input type="checkbox"/> Roupas <input type="checkbox"/> Lenços de papel <input type="checkbox"/> Artigos para chuva (capa de chuva, etc.)	<input type="checkbox"/> Luvas <input type="checkbox"/> Sacos plásticos <input type="checkbox"/> Toalhas <input type="checkbox"/> Filme plástico (wrap) <input type="checkbox"/> Isqueiro
Outros	<input type="checkbox"/> Rádio portátil <input type="checkbox"/> Artigos de bebê <input type="checkbox"/> Telefone celular, carregador de bateria	<input type="checkbox"/> Lanterna <input type="checkbox"/> Absorventes higiênicos <input type="checkbox"/> Pilhas reservas <input type="checkbox"/> Artigos de higiene <input type="checkbox"/> Contato de familiares

*Deixar o [passaporte] e o [Zairyuu Card/Cartão de permanência, etc.] sempre a mão, e leve-os na hora do refúgio.

(5) Mantimentos de reserva

Mantenha um estoque de água e alimentos para uma emergência em calamidades naturais.

■ Lista de mantimentos de reserva

Alimento	<input type="checkbox"/> Água potável <input type="checkbox"/> Alimentos em embalagem retort <input type="checkbox"/> Tempero e Condimentos	<input type="checkbox"/> Arroz <input type="checkbox"/> Doces, como chocolate e balas	<input type="checkbox"/> Enlatados
Combustível	<input type="checkbox"/> Fogão portátil	<input type="checkbox"/> Cartucho de gás	<input type="checkbox"/> Combustível sólido
Outros	<input type="checkbox"/> Água para uso cotidiano <input type="checkbox"/> Artigos de higiene <input type="checkbox"/> Pratos e talheres <input type="checkbox"/> Lona plástica	<input type="checkbox"/> Cobertor <input type="checkbox"/> Panela <input type="checkbox"/> Galão de plástico <input type="checkbox"/> Corda	<input type="checkbox"/> Saco de dormir <input type="checkbox"/> Chaleira <input type="checkbox"/> Balde <input type="checkbox"/> Sacola de lixo

Bousai Kikikanrikyoku (Departamento de Controle e Prevenção de Desastres)	0749-65-6555
--	--------------

(2) Obtenção de Informações sobre Calamidades

Para prevenir e minimizar danos causados por calamidades meteorológicas, procure manter-se informado sobre informações, avisos e alertas meteorológicos divulgados constantemente pela Agência de Meteorologia do Japão. Procure adquirir informações atualizadas através da televisão, rádio e internet.

Nos casos de tufões e chuvas torrenciais, poderá se informar sobre sua aproximação e riscos através da previsão do tempo transmitidos pela televisão e rádio.

Bousai Kikikanrikyoku (Departamento de Controle e Prevenção de Desastres)	0749-65-6555
--	--------------

(3) Serviço de Envio de Mensagens para Estrangeiros

A Prefeitura oferece o serviço de envio de mensagens para estrangeiros nos idiomas português, espanhol e inglês, com o intuito de divulgar rapidamente informações sobre avisos cotidianos e de emergência para a segurança dos moradores. O cadastro para o serviço é simples. Realize-o, para estar preparado para uma eventualidade.



Atualmente, em caso de catástrofe, as informações de emergência como avisos, alertas e ordem de evacuação, são transmitidas através do Bousai Gyousei Musen (sistema de transmissão de emergência via rádio da Prefeitura), da TV a cabo, carros de divulgação com alto-falantes, etc. Porém, estas informações são transmitidas apenas no idioma japonês.

Utilize o serviço de envio de mensagens em língua estrangeira, para que possa receber informações precisas.

◆ Oferecemos as seguintes informações:

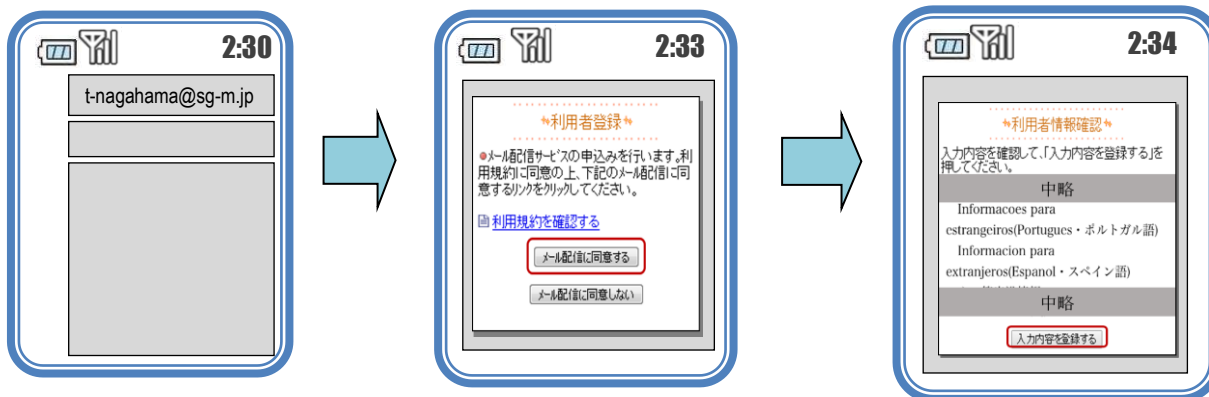
Em Nagahama, estamos enviando através do e-mail do celular, informações de emergência sobre terremotos, tufões, chuvas torrenciais e informações relacionadas à vida cotidiana.

Informações emergenciais	Quando necessário, emitiremos informações relacionadas ao refúgio, alerta sobre desmoronamento, ocorrência de calamidades, terremoto, tufão, etc.
Informações cotidianas	Emitiremos regularmente informações relacionadas ao cotidiano como declaração de imposto de renda, moradias públicas, entre outras.

◆ O cadastro é gratuito

O cadastro e serviço são gratuitos, porém, a taxa de comunicação e os custos originados pelo envio/recebimento de mensagens e transmissão de pacotes são de responsabilidade do usuário. Os interessados em se cadastrar no serviço e receber as informações da Prefeitura devem ler os itens de atenção e efetuar o cadastro seguindo as instruções.

◆ Cadastrando seu celular



① Utilize o leitor de Código QR do seu celular, ou, envie uma mensagem em branco para o endereço:
t-nagahama@sg-m.jp

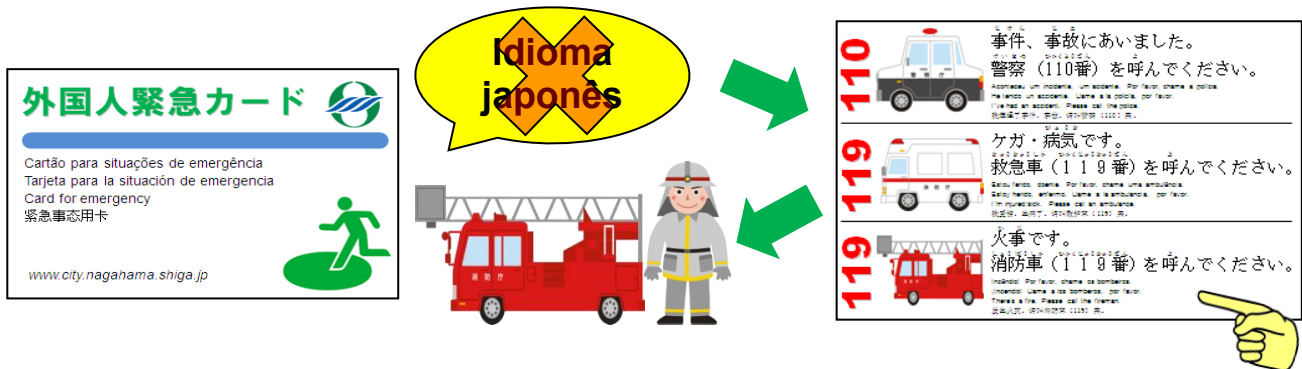
② Você receberá uma mensagem do administrador com um link. Clique no link para realizar o cadastro.
Leia atentamente as condições de uso do serviço de e-mail e clique em 「メール配信に同意する」 (concordar).

③ Marque as opções desejadas e clique em 「次の画面に進む」 (ir para a próxima tela). Verifique o conteúdo e clique em 「入力内容を登録する」 (cadastrar dados registrados).
Em seguida receberá uma mensagem em japonês 「登録完了！」 (Cadastro concluído!)

(4) Cartão para Situações de Emergência

A Prefeitura de Nagahama preparou o “Cartão para Situações de Emergência”. Com este cartão, mesmo não sabendo o idioma japonês, será possível, apontando para as figuras e textos, pedir ajuda para um japonês. Preenchendo-o com seu nome entre outros, além de servir para identificá-lo nessas situações, será possível ter em mãos os telefones de contato mais importantes.

O cartão está sendo distribuído gratuitamente. Se ainda não o possui, entre em contato com o Shimin Katsuyakuka da Prefeitura. O cartão também está sendo distribuído no balcão do Shiminka.



Shimin Katsuyakuka
(Departamento de Participação e Parceria dos Municípios)

0749-65-8711

(5) Como Agir em Casos de Emergência

Ao se deparar com alguma situação de emergência, acidente de trânsito ou crimes como roubos, etc., não se desespere, mantenha a calma e peça socorro.

(1) Telefone de emergência (atendimento 24 horas)





Ligue para o número correspondente, de acordo com os casos de emergência citados a seguir.

(2) Informações que devem ser transmitidas ao telefonar para o número de emergência

Ao telefonar para o número 119, irão lhe perguntar se é incêndio ou emergência. Em seguida, sobre o local para onde o carro do corpo de bombeiros ou ambulância deverão ser enviados, a situação no local, seu nome e telefone.

Ao telefonar para o número 110, irão lhe perguntar sobre o local para onde a viatura da polícia deverá ser enviada, a situação no local, seu nome e telefone.

Mantenha a calma, procure falar devagar e em voz alta. Caso não consiga se comunicar em japonês, solicite a alguém que esteja próximo e entenda o idioma, para passar as informações.

<p>Emergência No. 119</p>		<p>Em caso de doenças repentinas ou ferimentos que necessitem de ambulância</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Informe que é uma emergência: Kyuukyuu desu! 2. Informe o local: Genba wa Nagahama-shi XXX-cho, XXX banchi desu 3. Informe o estado da lesão ou a doença. 4. Informe seu nome, etc.: Watashi no namae wa XXX desu. <p>Informe seu número de telefone: Denwa Bangou wa XX-XXXX desu.</p> <p>*A ligação será conectada com o Corpo de Bombeiros, e uma ambulância será enviada.</p>
<p>Incêndio No. 119</p>		<p>Em caso de incêndios</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Informe que é um incêndio: Kaji desu. 2. Informe o endereço: Juusho wa Nagahama-shi XXX-cho XXX banchi desu. <p>Informe seu número de telefone: Denwa Bangou wa XX-XXXX desu.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Informe a situação do incêndio. 4. Informe seu nome, etc.: Watashi no namae wa XXX desu. <p>* A ligação será conectada com o Corpo de Bombeiros, e um carro do corpo de bombeiros será enviado.</p>
<p>Acidente de trânsito No. 110</p>		<p>Quando provocar ou for vítima de acidente</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Informe o que aconteceu. 2. Informe quando e onde aconteceu. 3. Informe a situação do acidente ou da lesão. <p>Informe seu nome: Watashi no namae wa XXX desu.</p> <p>Informe seu número de telefone: Denwa Bangou wa XX-XXXX desu.</p> <p>* A ligação será conectada com a Delegacia de Polícia.</p>
<p>Crime No. 110</p>		<p>Ao ser vítima de crime</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Informe o que aconteceu. 2. Informe quando e onde aconteceu. 3. Informe sobre a situação do crime. <p>Informe seu nome: Watashi no namae wa XXX desu.</p> <p>Informe seu número de telefone: Denwa Bangou wa XX-XXXX desu.</p> <p>* A ligação será conectada com a Delegacia de Polícia.</p>

※Os telefones acima devem ser utilizados somente em casos de emergência. Favor não ligar para realizar consultas ou solicitar informações.

※A ambulância não deve ser chamada em caso de doença ou ferimentos leves, quando for possível utilizar carro próprio ou táxi.